

# Guatemala Scholars Network

Quinta Conferencia Bianual, 11- 13 de julio de 2019  
Fifth Biannual Conference – July 11-13, 2019

## Centro de Formación de la Cooperación Española

Antigua Guatemala, Guatemala

6.<sup>a</sup> Ave. Norte entre 3.<sup>a</sup> y 4.<sup>a</sup> Calle, Antiguo Colegio de la Cía. de Jesús





## **Cordial invitación durante los días 10 y 11 de julio:**

CIRMA realizará una visita guiada por sus acervos, mostrando las principales colecciones y libros que resguarda, además de explicar los objetivos principales de la institución. Estas visitas forman parte de las actividades de Guatemala Scholars Network Conference 2019.

Para inscripciones, por favor llenar el formulario siguiente:

[https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLScSxA2E8qcEWK2dJhzTfBIvcz4XYZW7dWCnhU1t6pBFXUd\\_-Q/viewform?vc=0&c=0&w=1](https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLScSxA2E8qcEWK2dJhzTfBIvcz4XYZW7dWCnhU1t6pBFXUd_-Q/viewform?vc=0&c=0&w=1)

## **Inscripción para la cena viernes 12 de julio**

Necesitamos confirmar la cantidad de personas que van a compartir la cena el viernes. Por favor, pase por la mesa de inscripción para confirmar su asistencia a la cena y seleccionar su plato fuerte (incluye opción vegetariana/vegana).

**Usted recibirá un boleto para llevar al restaurante.**

# PROGRAMA DE ACTIVIDADES

*Nota aclaratoria: aún cuando algunos títulos de ponencias aparecen en inglés, todas las presentaciones se realizarán en español.*

## Jueves 11 de julio

SALÓN	HORARIO	JUEVES
	8:00 am	Inscripción
A	9:00-9:10 am	Palabras de bienvenida
A	9:15-10:45 am	<b>Mesa 1: MIGRACIÓN:</b>
		<b>Moderación: GSN</b>
		<b>Vicken Kayayán.</b> Université de Montréal: Incorporación económica y participación transnacional: el caso de la migración palestina en Guatemala
		<b>Catherine Nolan-Ferrell.</b> University of Texas at San Antonio. “No Good Option”: Forced Migration and Citizenship in Guatemala’s Civil War, 1979-1996
		<b>Aron Margolis.</b> Kansas Community College. Revolutionaries, Criminals, and Refugees: Guatemalan Exiles in the Chiapan Borderlands
		<b>Rebecca Clouser.</b> Washington University in St. Louis. Credible fear: (Im)mobilities of migrant caravans and endurance philanthropists
		<b>Sergio Prieto-Díaz.</b> Cátedra CONAHCYT –ECOSUR. “Nuestra Frontera Sur ya no es sólo nuestra”. El Tren Maya mexicano como punta de lanza de la externalización migratoria estadounidense en Centro América
B	9:15-10:45 am	<b>Mesa 2: LINGUISTICA: Linguistic and Cultural Diversity.</b>
		<b>Moderadora: Hana Muzika Kahn</b>
		<b>Gaspar Pedro González.</b> Escritor. Diversidad y discriminación: investigaciones sobre la situación actual en Guatemala
		<b>Hana Muzika Kahn.</b> Temple University. El tema de racismo sociolingüístico en “La mezcla de los colores” de Gaspar Pedro González (2018)
		<b>Jonathan Holmquist.</b> Temple University. Actitudes lingüísticas y adquisición del kaqchikel: Resultados de trabajo de campo
		<b>R. Mckenna Brown.</b> Virginia Commonwealth University. El movimiento de revitalización de las lenguas mayas

	10:45-11:00 am	Refrigerio
<b>A</b>	11:00-12:30 pm	<b>Mesa 3: PUEBLOS INDÍGENAS: Memorias y resistencias ixiles.</b>
		<b>Moderador: Alejandro Flores</b>
		<b>Alejandro Flores.</b> Universidad Rafael Landívar / Ideas-Avancso-UoA. Historias menores, pedagogías multidireccionales y conocimientos situados desde la Universidad Ixil
		<b>Gio B'atz'.</b> Académico Independiente. Las Cuatro Invasiones en la Region Ixil
		<b>Adriana Linares Palma.</b> Universidad de Texas en Austin. Producción del conocimiento arqueológico en contextos post-genocidio
		<b>Monika Banach.</b> Universidad Jaguelónica. 'Antes se llamaba diferente'. La historia de un lugar que cambió de nombre y un mapeo colaborativo de lugares sagrados en Ilom
		<b>Feliciano Herrera.</b> Autoridad Indígena de Nebaj. Participación y el Papel de la Mujer en el Sistema Jurídico Maya Ixil
		<b>Maximiliano Poma.</b> Alcaldía Indígena de Cotzal. La Falta de Consulta en Cotzal
<b>B</b>	11:00-12:30 pm	<b>Mesa 4: MIGRACIÓN Dear Guatemala: The truth about the Migration process.</b>
		<b>Moderadora: Paola Guzmán</b>
		<b>Paola Guzmán.</b> Houston Immigration Legal Services Collaborative (HILSC)
		<b>Aimee Maldonado.</b> Public Interest Attorney. South Texas College of Law, Houston, TX
		<b>Cynthia Milan.</b> Immigration Attorney. Powers Law Group
		<b>Sarah K. Howell.</b> Las Americas Newcomer School Houston Independent School District
		<b>Leopoldo Santos.</b> El Colegio de Sonora. Caravanas centroamericanas: impacto en el sistema migratorio regional
	12:30-2:00 pm	Almuerzo libre
<b>A</b>	2-3:30 pm	<b>Mesa 5: SALUD</b>
		<b>Moderador: Dirk Davis</b>
		<b>Andrea Fiallos.</b> Universidad del Valle de Guatemala. Salud en contextos migratorios: experiencias de migrantes guatemaltecos en Washington, DC
		<b>Madeline Perry.</b> Wuqu' Kawoq. La atención obstétrica de navegación: superando barreras de salud materna
		<b>Dirk Davis.</b> University of North Carolina at Chapel Hill. Violencia perpetuada por la pareja íntima y cómo afecta la salud mental de los hombres gays y bisexuales viviendo con VIH en Guatemala

<b>B</b>	2-:3:30 pm	<b>Mesa 6: MEMORIA/ LENGUAJE: El lenguaje y la(s) memoria(s): Diálogos de lo oral, lo escrito y lo performativo</b>
		<p><b>Moderadora: Tiffany Creegan Miller</b></p> <p><b>Tiffany Creegan Miller.</b> Clemson University. Kinqaasaajritziij, xamanronojeltaj: La política de la (auto) traducción y la oralidad k'iche' en la poesía onomatopéyica de Humberto Ak'abal</p> <p><b>Seth Roberts.</b> The University of Alabama. The Future Rests on Memory: MINUGUA's Legacy in Images</p> <p><b>Maury Hutcheson.</b> Pace University, NYC. Migraciones del texto: Notas para una historia social de deslizamiento textual y memoria en la danza de la conquista de México del siglo XVIII</p> <p><b>Yamanik Cholotío.</b> Consorcio para el FLIIGT. Presentación del "Festival Latinoamericano de Lenguas Indígenas en Internet"</p> <p><b>Kristen Kolenz.</b> The Ohio State University. Fire that Heals: Activist Performance, Feminist Community, and Decolonial Imaginations at the Altar for the Forty-one Girls</p>
<b>A</b>	3:30-5:00 pm	<b>Mesa 7: Desplazamiento forzado e iniciativas de leyes que atentan contra de personas LGBTI.</b>
		<p><b>Moderador: Franklin Morales</b></p> <p><b>Franklin Morales</b> Asociación LAMBDA</p> <p><b>Carlos Valdés</b></p> <p><b>Alex Castillo</b></p> <p><b>Fernando Us</b></p> <p><b>Rocío Samayoa</b></p>
<b>B</b>	3:30-5:00 pm	<b>New Scholars A:</b>
		<p><b>Moderadora: Kedron Thomas</b></p> <p><b>Brett Nelson.</b> University of Calgary. La adquisición adulta del Kaqchikel.</p> <p><b>Carrie Seay-Fleming.</b> University of Colorado-Boulder. The Monsanto Law: Genetically modified maize and new spaces of resistance in Guatemala.</p> <p><b>Celeste Navas.</b> University of California, Davis: Containing Spaces- Racial Science, animals, and post-colonial subjects in the Guatemalan Syphilis Experiment, 1946-1954</p> <p><b>Ioulia Fenton.</b> Emory University. La memoria sensorial: La base para una agenda alimenticia progresiva en Guatemala</p>

		<b>Leah Shaw y Yoli Raquéc.</b> Wuqu´ Kawoq. El sufrimiento de hombres jóvenes en la agricultura: enfermedad renal en Guatemala
		<b>Luisa Madrigal.</b> Washington University in St. Louis. Cereales fortificados producidos industrialmente en Guatemala
		<b>Marie-Dominik Langlois.</b> University of Ottawa. Inter-legalidades y soberanías en las nociones del derecho a la consulta y a la indigenidad en la disputa entre el Parlamento Xinka, Minera San Rafael y el Estado guatemalteco
<b>A</b>	5:00-6.15 pm	<b>Conversatorio – Comité GSN:</b>
		Estado actual de GSN y direcciones futuras
	6.15-6:30 pm	Traslado a recepción
	6.30-8.00 pm	<b>RECEPCIÓN</b> – Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica, CIRMA.
		5 calle oriente No. 5, Antigua Guatemala
	8:00 pm	Cena libre

## Viernes 12 de julio

SALÓN	HORARIO	VIERNES
	8:00 am	Inscripción
<b>A</b>	9:00-10:30 am	<b>Mesa 8: LINGÜÍSTICA: Co-construcción de conocimiento: perspectivas de 30+ años de enseñanza de Kaqchikel y K'iche'.</b>
		<b>Moderadora: Ixq'anil Judith M. Maxwell</b>
		<b>Ixq'anil Judith M. Maxwell</b> , Tulane University
		<b>Mareike Sattler</b>
		<b>Tat We'l Tax</b>
		<b>Ixnal Cuma Chávez</b>
		<b>Rebecca Moore</b>
		<b>Malcolm Miguel Botto</b>

B	9:00-10:30 am	<b>Taller 1: Encuestas y entrevistas: Harvard Medical School &amp; Wuqu' Kawoq-Maya Health Alliance</b>
		Anita Chary
		Magda Sotz Mux
		Glenda Gómez
		Meghan Farley Webb
	10:30-10:45 am	Refrigerio
A	10:45-12:15 pm	<b>Mesa 9: POLÍTICA Y ACTIVISMO: Anticomunismo en Guatemala</b>
		Moderación: GSN
		Julio David Menchú. Escuela de Historia, USAC.
		[Other speakers to be announced]
B	10:45-12:15 pm	<b>Mesa 10: MIGRACIÓN / LITERATURA Migraciones. Sujetos precarios y otras miradas de la literatura contemporánea.</b>
		Moderador: Carlos González Universidad Rafael Landívar
		Lucía Garavito. Universidad Rafael Landívar. De la memoria individual a la colectiva: <i>Ita</i> de Mónica Albizúrez.
		Juan Pablo González. Universidad Rafael Landívar. Las representaciones de los sujetos precarios en la poesía chiapaneca.
		Nancy Martínez. Universidad Rafael Landívar. Mujer, cuerpos y la precariedad a través de <i>Más que una pequeña trampa</i> de Aida Toledo
	12:15-1:45 pm	Almuerzo libre
A	1:45-3:15 pm	<b>Mesa 11: MIGRACIÓN/JUVENTUD: Juventud guatemalteca entre violencia, migración y adopciones forzadas.</b>
		Moderadora: Lauren Heidbrink
		Lauren Heidbrink. California State University. Sandra Chuc, investigadora independiente. Catarina Chay. Universidad Rafael Landívar-Quetzaltenango. The Coercive Power of Debt: Youth migration from Almolonga
		Malte Gembus. Goldsmiths University of London. Imagining, Performing and Envisioning - Young People in between multiple layers of Migration – Refugee pasts and Migrant futures

		<p><b>Briana Nichols.</b> University of Pennsylvania. Waiting for Change: cruel optimisms, educational striving, and migration</p> <p><b>Evi Kostner.</b> Utrecht University. Existencia perturbada: una encarnación de la vida pandillera en la ciudad de Guatemala</p> <p><b>Rachel Nolan.</b> Boston University. Forcible Adoptions of Indigenous Children in the 1980s</p>
<b>B</b>	1:45-3:15 pm	<p><b>Mesa 12: POLÍTICA Y ACTIVISMO</b></p> <p><i>Moderación: GSN</i></p> <p><b>Clara Sabbagh.</b> Universidad de Haifa. Sentido de Justicia y Comportamiento (Anti) Cívico</p> <p><b>Jo-Marie Burt.</b> George Mason University. #IChooseToLive: The Molina Theissen Trial and Post-Conflict Justice in Guatemala</p> <p><b>Nathan Einbinder.</b> El Colegio de la Frontera Sur. “Estamos en sequía permanente”: Community development, agroecology, and climate change adaptation in the Achí territory</p> <p><b>Albertina Navas.</b> Universidad del Valle de Guatemala. Ciberactivismo de doble vía: de las calles a las redes sociales y de las redes sociales a las calles.</p>
<b>A</b>	3:15-4:45 pm	<p><b>Taller 2: Reflexiones sobre la ética y la práctica de asilo</b></p> <p><b>Avery Dickins-Giron,</b> Vanderbilt University</p> <p><b>Lisa Maya Knauer,</b> University of Massachusetts Dartmouth</p>
<b>B</b>	3:15-4:45 pm	<p><b>New Scholars B:</b></p> <p><i>Moderación: GSN</i></p> <p><b>Marielos Ceballos.</b> Universidad del Valle de Guatemala. "Si no te vas ahorita...": movilización y transporte público informal en la Ciudad de Guatemala</p> <p><b>Meghna Nandi.</b> Wuqu´ Kawoq. Sociocultural Facilitators and Barriers to Sexual and Reproductive Health Education and Services for Adolescents in Rural Guatemala</p> <p><b>Molly Minden.</b> University of Wisconsin, Madison. Legacies of Wartime Violence in Political Participation: Social Movements across Guatemala</p> <p><b>Nathalia Ochoa.</b> University of Texas-Austin. Curanderas (Healers): Maya Women Resisting Violence through Theater and Performance</p> <p><b>Polly Lauer.</b> Yale University. (Un)Sound Law: Propertization of Radio Frequencies and Indigenous Property Rights in Guatemala</p> <p><b>Vaskan Markarian.</b> University of Texas-Austin. Las Patrullas de Autodefensa Civil y la Militarización Social en los años 80</p>



	4.45-5.15 pm	Refrigerio
A	5.15-6:15 pm	<b>Plenaria: Sandra Morán, Diputada por Convergencia, Congreso de la República de Guatemala.</b>
A	6.15-6.45 pm	<b>Conversatorio: Vulnerabilidad de la investigación social, género y desigualdad. Caso Universidad Rafael Landívar.</b>
		María Victoria García, Académica Independiente
		Dina Elías, Académica Independiente
		Ruth Piedrasanta, Académica Independiente
		Karen Ponciano, Académica Independiente
		Jennifer Casolo, Académica Independiente
	6.45-8.00 pm	<b>Traslado a restaurante y Cena</b>
	9:00 pm	<b>LIGHTS FOR LIBERTY / LUCES PARA LA LIBERTAD: Vigilia en solidaridad</b>
		<i>Esta es una actividad opcional y abierta a quien le interese. This activity is optional and open to anyone interested.</i>
		Desde GSN queremos acompañar simbólicamente y transnacionalmente las acciones que se estarán realizando el 12 de julio en Estados Unidos, en protesta por la situación de la niñez migrante encarcelada en los centros de detención.
		<b>Para más información: <a href="https://www.lightsforliberty.org/">https://www.lightsforliberty.org/</a></b>

## Sábado 13 de julio

SALÓN	HORARIO	SÁBADO
	8:00 am	Inscripción
A	9:00-10:30 am	<b>Mesa 13: GÉNERO / SEXUALIDAD: Niñas, Adolescentes y Mujeres en la Migración.</b>
		<b>Moderación: GSN</b>
		<b>Yolanda Hernández Sanic</b> , Asociación Pop No'j (Moderadora)
		<b>Judith Erazo</b> , Equipo de Estudios Comunitarios y Acción Psicosocial
		<b>Helen Barrientos</b> , Fondo Centroamericano de Mujeres

<b>B</b>	9:00-10:30 am	<b>Mesa 14: CONSTRUYENDO GOBERNABILIDADES: Extracción, Gobernanza e Identidad</b>
		<p><i>Moderador: Michael Dougherty</i></p> <p><b>Nicholas Copeland.</b> Virginia Tech. La Red de Agua de Guatemala (REDAGUA): defendiendo el derecho humano al agua contra el extractivismo</p> <p><b>Erich Fox Tree.</b> Wilfrid Laurier University, Ontario. De Contiendas y Trampas: El Conflicto Reciente entre Santa Catarina Ixtahuacán y Nahualá</p> <p><b>Daniel Núñez.</b> Universidad Rafael Landívar. Perspectivas indígenas del desarrollo: el pragmatismo q'eqchi' y la noción larga del progreso</p> <p><b>Michael Dougherty.</b> Illinois State University. El Olvido Indígena y la Lucha para Implementar el Consentimiento Libre, Previo e Informado</p>
10:30-10:45 am		Refrigerio
<b>A</b>	10:45-12:15 pm	<b>Mesa 15: SALUD: Globalización, privatización, e inseguridad: Etnografía contemporánea en Tecpán, Guatemala.</b>
		<p><i>Moderadora: Meghan Farley Webb, Wuqu' Kawoq.</i></p> <p><b>Eddy Roquel,</b> Agrónomo; <b>Stephen Ajalajian,</b> Nutricionista, Wuqu' Kawoq. La Evolución de la Agricultura en las Últimas Décadas</p> <p><b>Andrea Guzmán,</b> Nutricionista, Wuqu' Kawoq. Transiciones nutricionales, inseguridad alimenticia, y desiertos de alimentos.</p> <p><b>Marta Julia Quiná Sucuc, Lilian Carolina Ajú Batz, and Sophie Kurchner,</b> Wuqu' Kawoq. El efecto de la ocupación y asistencia escolar en acceso alimenticio, calidad de dieta, y opciones para actividad física en mujeres adolescentes.</p> <p><b>Carol Teleguario,</b> enfermera, Wuqu' Kawoq. Inseguridad y Enfermedades Crónicas: Viviendo con Diabetes en Tecpán, Guatemala</p> <p><i>Comentarios: Edward Fischer, Vanderbilt University.</i></p>

B	10:45-12:15 pm	<b>Mesa 16: VIOLENCIA, GÉNERO Y MIGRACIÓN</b>
		<b>Moderador: Natalio Vicente, Asociación para la Promoción en Salud Unidos para Vivir (APROSUVI)</b>
		<b>Blandina Mendoza, APROSUVI</b>
		<b>Ana Gabriela Avalos Tizol.</b> University of San Francisco. Indigenous Women's Bodies: Primer Territorio de Defensa
		Almuerzo libre
A	1:45-3:15 pm	<b>Taller 3: MIGRACIÓN: Mesa de Diálogo con Defensores y Defensoras de Derechos Humanos de los Migrantes desde la Plataforma Migración y Desarrollo.</b>
		<b>Moderadora: Rosario Martínez, DVV International</b>
		<b>Thelma Schaub,</b> Procuraduría de los Derechos Humanos
		<b>Irene Palma,</b> Instituto Centroamericano de Estudios Sociales y Desarrollo
		<b>William Poroj,</b> Asociación Pop No'j
		<b>Dirk Bornschein,</b> Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales
		<b>Lesbia Ortiz,</b> Mesa Nacional para las Migraciones
		<b>Aracely Martínez,</b> Universidad del Valle de Guatemala
B	1:45-3:15 pm	<b>Mesa 17: LITERATURA/PUEBLOS INDÍGENAS: Nuevos acercamientos y perspectivas en torno al estudio de las literaturas indígenas contemporáneas.</b>
		<b>Moderador: Paul M. Worley</b>
		<b>Paul M. Worley.</b> Western Carolina University. Estéticas otras en la literatura indígena actual
		<b>Rosa Chávez.</b> Poeta. Urbanidad, cuerpo y poesía
		<b>Manuel Bucup Tzoc.</b> Poeta. Identidades: cuerpos móviles
		<b>Luz María Lepez Lira.</b> Universidad Autónoma de Querétaro. Literaturas indígenas y literaturas extendidas
		<b>Rita M. Palacios.</b> Conestoga College. Retos de la crítica literaria frente a la literatura indígena contemporánea

A	3:15-4:45 pm	<b>Taller 4: THE GRUPO DE APOYO MUTUO DIGITAL ARCHIVE: Opportunities for Research &amp; Collaboration.</b>
		Mariana Ramirez, Haverford College
		Natalia Mora, Haverford College
		Saul Ontiveros, Haverford College
		Brie Gettleson, Haverford College
		Mario Polanco, Grupo de Apoyo Mutuo
		Daniel Alvarado, Grupo de Apoyo Mutuo
B	3:15-4:45 pm	<b>Mesa 18: VIOLENCIA / DIVERSIDAD: Violencia contra personas de la diversidad sexual en Guatemala.</b>
		Moderador: Luis Eduardo Barrueto
		Luis Eduardo Barrueto. Visibles / Cristosal
		Alma Aguilar. Visibles / Cristosal
		Ana Lanz. Visibles / Cristosal
		Gabiell Duarte. Visibles / Cristosal
		Marisa Batres. Visibles / Cristosal
A	5:00 pm	<b>Palabras de cierre: Comité GSN</b>

